

## Diachronie van het Frans (A002627)

**Cursusomvang** (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

**Studiepunten 5.0**                      **Studietijd 150 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025**

A (semester 1)	Frans	Gent	werkcollege zelfstandig werk
----------------	-------	------	---------------------------------

**Lesgevers in academiejaar 2024-2025**

Lauwers, Peter	LW06	Verantwoordelijk lesgever
Van Acker, Marieke	LW06	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Educatieve Master of Science in de talen (afstudeerrichting taal- en letterkunde)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Duits)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Engels)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Grieks)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Italiaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Latijn)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Scandinavistiek)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Spaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Nederlands - Frans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de historische taal- en letterkunde</a>	5	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma taal-en letterkunde</a>	5	A

**Onderwijstalen**

Frans

**Trefwoorden**

taalverandering, fonetiek, morfo-syntaxis, grammaticalisatie, woordvolgorde, determinatie, historische socio-linguïstiek

**Situering**

Deze cursus behoort tot het programma van de Ma HTL en van de Ma Taal-en Letterkunde, richting Frans. Hij beoogt een inzicht te geven in de belangrijkste taalevoluties die het Frans ondergaan heeft vanaf de 9e eeuw, in de eerste plaats op morfosyntactisch en socio-linguïstisch vlak.

**Inhoud**

De cursus is erop gericht om de studenten

- 1) de grote tendensen van taalverandering te leren observeren van het Oudfrans tot het hedendaagse Frans
- 2) de voornaamste taalkenmerken van het Oud- en Middelfrans te leren herkennen via de lectuur van oude teksten
- 3) zelfstandig Oud- en Middelfranse teksten te leren lezen en analyseren

De colleges omvatten twee delen :

- een theoretische gedeelte, met de belangrijkste morfo-syntactische evoluties : het verdwijnen van het casussysteem, de evolutie van de woordvolgorde, het ontwikkelen van lidwoorden en andere determinatoren, de cliticisering van de voornaamwoorden, grammaticalisatie en het ontwikkelen van bijwoorden
- een toegepast gedeelte, waarin deze evoluties geobserveerd worden in tekstfragmenten van

de negende tot de zeventiende eeuw en dieper ingegaan wordt op socio-linguïstische evoluties.

De colleges worden aangevuld met zelfstandig werk (vertalen en analyseren van tekstfragmenten) en een werkstuk.

### **Begincompetenties**

Het opleidingsonderdeel sluit aan bij het vak "Franse taalkunde III" (Ba2) - vanaf 2024-2025 "Franse Taalkunde: Historische ontwikkeling van het Frans" genoemd - van de opleiding "Taal- en Letterkunde: Twee talen".

Studenten moeten ook een linguïstische basiskennis hebben van de Franse morfosyntaxis (zoals bijv. gegeven in Franse Taalkunde I, vanaf 2024-2025 "Franse Taalkunde: Inleiding" genoemd.).

De studenten worden verwacht een taalniveau B2/C1 te hebben.

### **Eindcompetenties**

- 1 Inzicht hebben in de belangrijkste morfo-syntactische en socio-linguïstische evoluties van het Frans
- 2 Zelfstandig begrijpen en analyseren van Franse teksten in diachronie.
- 3 Teksten beargumenteerd situeren in de diachronie van het Frans en theoretische modellen toepassen op teksten
- 4 Onderzoeksresultaten synthetisch weergeven, zowel mondeling als schriftelijk.
- 5 Wetenschappelijke argumentaties opbouwen.
- 6 Academische schrijfstijl kunnen hanteren (beoogd taalniveau: C1)

### **Creditcontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

### **Examencontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

### **Didactische werkvormen**

Werkcollege, Zelfstandig werk

### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

Het theoretische gedeelte bestaat uit werkcolleges, waarin de belangrijkste taalevoluties van het Latijn tot het Frans becommentarieerd worden en geïllustreerd worden in voorbeelden en korte tekst fragmenten.

Het toegepaste gedeelte bestaat uit werkcolleges met geleide oefeningen, waarin teksten van de 9e tot de 17e eeuw collectief gelezen. Daarbij worden de taalevoluties geobserveerd in teksten en in socio-linguïstisch perspectief geplaatst.

De begeleide zelfstudie bestaat uit

- 1) lectuur van wetenschappelijke artikelen over specifieke aspecten van de taalevoluitie. Naar deze stof wordt tijdens de lessen verwezen en er is ruimte om er vragen over te stellen.
- 2) de tekstfragmenten die collectief worden gelezen tijdens de werkcolleges thuis voor te bereiden (vertalen en analyseren)

Het zelfstandig werk bestaat uit:

- 1) het vertalen en analyseren van tekstfragmenten die niet tijdens de werkcolleges worden gelezen
- 2) een paper over een linguïstisch thema m.b.t. een Oudfranse en/of Middelfranse tekst of tekstcorpus.

Dit opleidingsonderdeel gaat uit van verantwoord gebruik van generatieve artificiële intelligentie (GAI). Tijdens de lessenreeks wordt toegelicht wat hieronder verstaan wordt.

### **Studiemateriaal**

Type: Syllabus

Naam: Diachronie de la morphosyntaxe & Analyse de textes

Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding

Optioneel: nee

Aantal pagina's : 71

Oudst bruikbare editie : 2024-2025

Beschikbaar op Ufora : Ja

Type: Reader

Naam: Recueil de textes  
Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding  
Optioneel: nee  
Taal : Andere  
Aantal pagina's : 82  
Oudst bruikbare editie : 2024-2025  
Beschikbaar op Ufora : Ja

Type: Reader

Naam: 4 articles (partie théorique)  
Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding  
Optioneel: nee  
Taal : Andere  
Aantal pagina's : 60  
Oudst bruikbare editie : 2024-2025  
Beschikbaar op Ufora : Ja

## Referenties

Buridant C. 2000, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*. Paris, Sedes.  
Cartier A. 2006. Du démonstratif à l'article défini : le cas de *ce* en français moderne. *Langue française* 152, 96-113. [http://www.cairn.info/article.php?ID\\_ARTICLE=LF\\_152\\_0096](http://www.cairn.info/article.php?ID_ARTICLE=LF_152_0096)  
Fournier N. 2001. Expression et place des constituants dans l'énoncé en français classique : la relation sujet-verbe et la relation verbe-objet. *Langue française* 130, 89-107. [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr\\_0023-8368\\_2001\\_num\\_130\\_1\\_1028](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_2001_num_130_1_1028)  
Marchello-Nizia C. 2001. Grammaticalisation et évolution des systèmes grammaticaux. *Langue française* 130, 33-41. [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr\\_0023-8368\\_2001\\_num\\_130\\_1\\_1025](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_2001_num_130_1_1025)  
Prévost S. 2006. Grammaticalisation, lexicalisation et dégrammaticalisation : des relations complexes, *Cahiers de Praxématique* 46, 121-139. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/08/79/98/PDF/prevost-biblio14.pdf>

## Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Interactieve ondersteuning via Ufora (forums, e-mail), persoonlijk: op elektronische afspraak

## Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

## Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

## Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

## Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie, Werkstuk

## Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

## Toelichtingen bij de evaluatievormen

periodegebonden evaluatie: mondeling examen  
deel 1 m.b.t. het theoretische deel van de cursus  
deel 2 m.b.t. het toegepaste deel van de cursus: vertalen en commentariëren van 1 tijdens de les gezien fragment + 1 zelfstandig voorbereid fragment  
Niet periodegebonden evaluatie:  
De participatie bestaat uit actieve deelname aan on campus of online werkcolleges, met name het voorbereiden van de collectief gelezen tekstfragmenten.  
Voor het werkstuk bestudeert de student een (socio-)linguïstisch thema m.b.t. een Oudfranse en/of Middelfranse tekst of tekstcorpus.  
Examen in tweede zit : idem

## Eindscoreberekening

De periodegebonden evaluatie telt mee voor 60% en de niet-periodegebonden evaluatie voor 40% (waarvan 15% voor actieve deelname aan de lessen en 25% voor het werkstuk).  
Om te slagen voor dit vak moet men zowel voor de periodegebonden evaluatie als het werkstuk minstens 10 op 20 halen. Wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de

twee evaluatie-onderdelen, dan kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (nl. 9/20). Overdracht van geslaagde deelcijfers van de eerste examenperiode naar de tweede examenperiode is mogelijk.

**Faciliteiten voor werkstudenten**

Geen. Verplichte aanwezigheid is vereist.